



Notice d'utilisation

Cafetière filtre

User guide

Filter coffee machine

Instrucciones de uso

Cafetero de filtro

Bedienungsanleitung

Filterkaffeemaschine

Gebbruiksaanwijzing

Filterkoffiezetapparaat

CFL7w

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET CONSERVEZ-LES POUR POUVOIR LES CONSULTER LORSQUE VOUS EN AUREZ BESOIN.

- Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique. Il n'est pas destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que :
 - Des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;
 - Des fermes ;
 - Des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel ;
 - Des environnements de type chambres d'hôtes.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Avant de brancher votre appareil, assurez-vous que la tension électrique de votre domicile corresponde à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

- Branchez toujours votre appareil sur une prise reliée à la terre.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprenant bien les dangers potentiels.

- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
- Débranchez toujours la fiche de la prise murale :
 - après utilisation,
 - en cas de dysfonctionnement,
 - avant le nettoyage.
- Lorsque vous débranchez le câble, tirez-le toujours au niveau de la fiche, ne tirez pas sur le câble lui-même.
- Ne manipulez pas l'appareil ni la prise avec les mains mouillées.
- N'utilisez pas l'appareil :
 - Si la prise ou le câble d'alimentation est endommagé(e),
 - Si l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit.Présentez-le à un centre de service après-vente où il sera inspecté. Aucune réparation ne peut être effectuée par l'utilisateur.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par votre revendeur, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

- N'immergez pas l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide (par exemple : pour le nettoyage).
- Pour ne pas endommager le cordon d'alimentation, ne le faites pas passer sur des coins ou des bords tranchants.
- Gardez l'appareil ou le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes (telles que les plaques chauffantes) ou des flammes.
- Ne placez pas cet appareil sur une table de cuisson au gaz ou électrique ou dans un four chaud.
- Veuillez éteindre et débrancher l'appareil avant de le laisser sans surveillance et avant l'assemblage, le désassemblage et le nettoyage.
- Pour nettoyer les surfaces en contact avec les aliments, veuillez vous référer à la section «Nettoyage et entretien» de la notice.
- **AVERTISSEMENT** : Éviter de renverser du liquide sur le raccord.
- **AVERTISSEMENT** : Une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures.

- **AVERTISSEMENT** : La surface de l'élément chauffant est soumise à une chaleur résiduelle après utilisation.

Précautions particulières

- Versez uniquement de l'eau froide dans le réservoir de l'appareil.
- Ne mettez rien d'autre que du café moulu dans le filtre à café.
- N'utilisez pas la verseuse en verre si elle est fissurée ou si la poignée est lâche ou affaiblie.
- Ne placez pas la verseuse chaude sur une surface froide.
- Ne faites pas fonctionner votre cafetière sans eau.
- La verseuse ne peut en aucun cas être placée dans un four à micro-ondes pour réchauffer le café.
- Si vous souhaitez préparer plusieurs cycles de café, laissez refroidir l'appareil avant de remplir à nouveau le réservoir d'eau froide. Arrêtez la cafetière environ 5 minutes avant le cycle suivant.

- Des surfaces (notamment la plaque chauffante) sont susceptibles de devenir chaudes au cours de l'utilisation.
- La plaque chauffante est chaude lorsque la cafetière est allumée. N'y touchez pas : risque de brûlure !
- Ne soulevez pas le couvercle du réservoir pendant la préparation du café : risque de brûlure dû à la vapeur d'eau chaude !
- Ne laissez pas la verseuse vide sur la plaque chauffante, celle-ci pourrait être endommagée.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



- | | |
|-----------------------------|---|
| 1. Filtre permanent | 6. Couvercle de la cafetière avec diffuseur d'eau |
| 2. Porte-filtre amovible | 7. Réservoir d'eau |
| 3. Couvercle de la verseuse | 8. Indicateur de niveau d'eau |
| 4. Poignée de la verseuse | 9. Bouton marche/arrêt avec témoin lumineux de fonctionnement |
| 5. Verseuse en verre | |

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Tension d'alimentation : 220-240 V~ 50-60 Hz
- Consommation électrique : 600 W
- Capacité maximale du réservoir : 6 tasses (0,75 L)
- Système anti-gouttes
- Porte-filtre amovible
- Filtre permanent
- Compatible filtre papier n°2
- Maintien au chaud pendant 40 minutes

AVANT LA PREMIERE UTILISATION

1. Rincez soigneusement à l'eau chaude toutes les pièces démontables de la cafetière.
2. Remplissez le réservoir d'eau froide jusqu'au niveau maximum indiqué.
3. Laissez la cafetière fonctionner deux cycles en utilisant uniquement de l'eau (sans café) pour bien la rincer. Videz l'eau chaude obtenue.

UTILISATION

1. Placez la cafetière sur une surface stable et plane.
2. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise murale équipée d'une terre.
3. Remplissez la verseuse d'eau froide.
4. Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau et versez l'eau jusqu'à ce que l'indicateur du niveau indique le nombre de tasses désiré. Fermez le couvercle.

ATTENTION !

- **Assurez-vous que le niveau d'eau n'est pas plus bas que la marque minimum (2 tasses) et pas plus haut que la marque maximum (6 tasses) du réservoir d'eau.**
 - La verseuse devient très chaude lors du fonctionnement de l'appareil. Saisissez-la uniquement par la poignée. Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil. Risque de brûlure !
5. Mettez la quantité requise de café moulu dans le filtre permanent ou dans un filtre en papier n°2. Répartissez le café de façon égale.
 6. Posez la verseuse sur la plaque chauffante.
 7. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt. Le témoin lumineux de fonctionnement s'allume et le café commence à couler dans la verseuse après quelques secondes.

IMPORTANT : N'ouvrez pas le couvercle pendant la préparation du café. De la vapeur d'eau ainsi que de l'eau chaude peuvent être éjectées. Risque de brûlures !

8. Après sa préparation, le café sera conservé au chaud pendant une durée de 40 minutes tant que la verseuse restera sur la plaque chauffante. La cafetière s'éteindra automatiquement après cette durée.
9. Pour éteindre la cafetière manuellement, appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt. Le témoin lumineux s'éteint. Débranchez ensuite l'appareil.

Remarque : Votre cafetière est munie d'un système anti-gouttes. Pendant la préparation du café, vous pouvez retirer la verseuse pour une courte période et vous servir une tasse de café. En retirant la verseuse de la plaque chauffante, l'écoulement du café s'arrête momentanément. Remplacez la verseuse sur la plaque dans un délai de 30 secondes afin d'éviter un écoulement intempestif.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

NETTOYAGE

- Débranchez la cafetière et laissez-la refroidir avant de procéder à son nettoyage.
- N'immergez jamais l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ouvrez le couvercle de la cafetière et retirez le porte-filtre en le tirant doucement vers le haut.
- Le porte-filtre de votre cafetière est amovible afin de pouvoir le nettoyer plus facilement mais aussi pour vous éviter de manipuler le filtre en papier sale.
- Nettoyez les pièces amovibles de la cafetière (porte-filtre, verseuse et éventuellement le filtre permanent) à l'eau chaude savonneuse. Rincez à l'eau claire et séchez soigneusement.
- Vous pouvez essuyer le corps de l'appareil (y compris la plaque chauffante) avec une éponge légèrement humide.
- N'utilisez pas de solutions de nettoyage abrasives ou agressives.
- Après l'utilisation, rangez l'appareil dans un endroit propre et sec.

DÉTARTRAGE

- Nous vous conseillons de détartrer votre appareil régulièrement pour le garder en bon état.
- La fréquence de détartrage est fonction de la dureté de l'eau et de la fréquence d'utilisation de l'appareil. En utilisation quotidienne, nous vous recommandons de détartrer votre cafetière une fois tous les mois.
- Vous pouvez utiliser un détartrant spécial cafetières liquide ou en poudre vendu dans le commerce. Dans ce cas, veuillez vous reporter aux instructions fournies par le fabricant du produit détartrant.
- Ensuite, faites fonctionner la cafetière 2 à 3 fois sans café pour bien la rincer.

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

SAFETY INSTRUCTIONS

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE AND KEEP THEM IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

- This appliance is intended for domestic use only. It has not been designed for use in domestic or similar applications such as:
 - Staff dining areas in stores, offices or other work environments;
 - Farms;
 - Hotels, motels and other environments of a residential nature;
 - Bed-and-breakfast type bedroom environments.
- Do not use the appliance outdoors.
- Before plugging in your appliance, ensure that the electrical voltage in your home is suitable for that indicated on the appliance's data plate.
- Always plug in your appliance to an earthed socket.

- This appliance may be used by children who are over 8 years old, provided that they are supervised or instructed on how to use the appliance safely, and understand the danger involved in using it. The appliance should not be cleaned and maintenance should not be performed on the appliance by children unless they are over 8 years old and supervised by an adult. Keep the appliance and its cable out of reach of children under 8 years of age.
- Persons whose physical, sensory or mental capabilities are impaired or whose experience or knowledge is insufficient may use the appliance, provided they are supervised or instructed on how to use it safely, and provided they understand the potential dangers of doing so.
- Children should not use the appliance as a toy.
- Always unplug the appliance from the mains socket:
 - after use,
 - if it is malfunctioning,
 - before cleaning.

- When unplugging the power cord, always pull it out at the plug, do not pull on the cord itself.
- Do not handle the appliance or the plug with wet hands.
- Do not use this appliance:
 - If the plug or power cord is damaged,
 - If the appliance has been damaged in any way.Please take it to a customer service department centre, where it will be inspected. The user may not perform any repairs.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by your dealer, customer service department or a similarly qualified person, in order to avoid creating a hazard.
- Never immerse the appliance, power cord or plug in water or any other liquid (e.g. when cleaning it).
- To avoid damaging the power cord, do not run it over sharp edges or corners.
- Keep the appliance and power cord away from hot surfaces (like hot plates) and flames.

- Never place this appliance on a gas or electric hob or in a hot oven.
- Turn off and unplug the appliance before leaving it unattended and before assembling, disassembling and cleaning it.
- In order to clean surfaces that come into contact with food, please refer to the "Cleaning and Care" section of the user guide.
- IMPORTANT NOTE: Do not pour liquid over the connector.
- IMPORTANT NOTE: Improper use can lead to injury.
- IMPORTANT NOTE: The heating element surface remains hot for some time after use.

Special precautions

- Only pour cold water into the appliance's tank.
- Only put ground coffee in the coffee filter.
- Do not use the glass jug if it is cracked or the handle is loose or in a weakened state.

- Never put a hot jug down on a cold surface.
- Do not operate your coffee machine without water.
- Under no circumstances should the jug be placed in a microwave oven to heat up the coffee.
- If you want to prepare multiple coffee cycles, allow the appliance to cool down before refilling the tank with cold water. Turn the coffee machine off for about 5 minutes before the next cycle.
- Some of the appliance's surfaces (particularly the hot plate) may become hot when in use.
- The hot plate is hot when the coffee machine is turned on. Do not touch it: Risk of burns!
- Do not lift the tank's lid while coffee is brewing: the steam may cause burns!
- Do not leave the jug empty on the hot plate, as doing so could damage it.

APPLIANCE DESCRIPTION



- | | |
|-----------------------------|---|
| 1. Permanent filter | 6. Coffee machine lid with water diffuser |
| 2. Detachable filter holder | 7. Water tank |
| 3. Jug lid | 8. Water level indicator |
| 4. Jug handle | 9. On/Off button with on indicator light |
| 5. Glass jug | |

TECHNICAL FEATURES

- Supply voltage: 220-240 V~ 50-60 Hz
- Electricity consumption: 600 W
- Maximum tank capacity: 6 cups (0.75 L)
- Anti-drip system
- Detachable filter holder
- Permanent filter
- Compatible with paper filter size 2
- Keeps the coffee hot for 40 minutes

BEFORE FIRST USE

1. Rinse all the removable parts of the coffee machine carefully with hot water.
2. Fill the container with cold water up to the maximum level indicated.
3. Run the coffee machine for two cycles using only water (no coffee) to thoroughly rinse it through. Pour away the hot water collected.

USING THE APPLIANCE

1. Place the coffee maker on a flat, stable surface.
2. Plug the power cord into an earthed mains outlet.
3. Fill the jug with cold water.
4. Open the water tank lid and pour in the water until the level indicator shows the number of cups you want. Close the lid.

WARNING!

- **Make sure that the water level is not lower than the minimum mark (2 cups) and not higher than the maximum mark (6 cups) of the water tank.**
- The jug gets very hot when the appliance is in use. Only pick it up by the handle. Do not touch the hot surfaces of the appliance. Risk of burns!

5. Add the required amount of ground coffee to the permanent filter or into a paper filter size 2. Distribute the coffee evenly.
6. Place the jug on the hot plate.
7. Press the On/Off button. The indicator light comes on and the coffee begins to percolate into the jug after a few seconds.

IMPORTANT: Do not open the cover when the coffee is brewing. Steam and hot water may be ejected. Burn risk!

8. After brewing, the coffee will be kept hot for 40 minutes if the jug remains on the hot plate. The coffee machine switches off automatically after this period.
9. To switch off the device manually, press the On/Off button. The indicator light goes off. Unplug the appliance.

Note: Your coffee machine is fitted with an anti-drip system. You can remove the jug for a short time while the coffee is brewing so that you can serve yourself a cup. When you take the jug off the hot plate, the flow of coffee is temporarily interrupted. The jug should be replaced on the hot plate within 30 seconds to prevent spillage.

CLEANING AND MAINTENANCE

CLEANING

- Unplug the coffee machine and let it cool down before cleaning it.
- Never immerse the appliance, power cord or plug in water or any other liquid.
- Open the lid of the coffee maker and remove the filter holder by gently pulling it upwards.
- The coffee machine's filter holder can be removed for easier cleaning and to avoid handling the used filter.
- Clean the detachable parts of the coffee machine (filter holder, jug, and permanent filter if needed) with hot soapy water. Rinse with clean water and dry carefully.
- You can wipe down the outer surfaces (including the hotplate) with a damp sponge.
- Do not use abrasive or aggressive cleaning solutions.
- Store the appliance in a clean, dry place.

DESCALING

- We recommend that you descale your appliance regularly to keep it in good condition.
- How often descaling is required depends on how hard the water is and how often the appliance is used. If used daily, we recommend descaling your coffee machine once every month.
- You can use a special 'coffee machine' descaling liquid or powder sold in shops. When you do so, make sure you follow the descaler manufacturer's instructions.
- Afterwards, run the coffee machine 2 or 3 times without coffee to thoroughly rinse it through.

All the information, drawings, sketches and images contained in this document remain the exclusive property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL ELECTRODOMÉSTICO Y GUÁRDELAS PARA CONSULTARLAS CUANDO LO NECESITE.

- Este electrodoméstico está diseñado exclusivamente para uso doméstico. No está diseñado para otros usos como:
 - Zonas de cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales;
 - Granjas;
 - Hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
 - Lugares como casas de huéspedes.
- No utilizar al aire libre.
- Antes de conectar su electrodoméstico, asegúrese de que la tensión eléctrica de su hogar corresponde a la indicada en la placa de identificación del electrodoméstico.
- Conecte siempre el electrodoméstico a un enchufe con toma a tierra.

- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, siempre y cuando estén supervisados o hayan sido formados en el uso seguro del mismo y tengan una clara comprensión del peligro que conlleva. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no debe ser realizado por niños a menos que tengan más de 8 años de edad y estén bajo la supervisión de un adulto. Mantenga el electrodoméstico y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales se vean reducidas, o cuya experiencia o conocimientos sean insuficientes, siempre que sean supervisadas o hayan sido formadas en el uso seguro del electrodoméstico y hayan comprendido plenamente sus posibles riesgos.
- Los niños no deben usar el electrodoméstico como un juguete.
- Desconecte siempre el enchufe de la toma de pared:

- después del uso,
- en caso de funcionamiento incorrecto,
- antes de la limpieza.
- Al desconectar el cable, siempre tire de él desde el enchufe, no tire del cable.
- No manipule el electrodoméstico ni el enchufe con las manos mojadas.
- No utilice el producto:
 - si el enchufe o el cable están dañados,
 - si se ha dañado de alguna manera.Llévelo al servicio técnico para que lo revisen. Las reparaciones no pueden ser realizadas por el usuario.
- Si el cable está dañado, debe ser sustituido por su distribuidor, su servicio técnico o por una persona de cualificación similar para evitar cualquier peligro.
- No sumerja el electrodoméstico, el cable ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido (por ejemplo, para limpiarlo).
- Para no dañar el cable de alimentación, no lo pase por esquinas ni bordes cortantes.
- Mantenga el electrodoméstico o el cable de alimentación alejado de superficies calientes (como placas de calor) o llamas.

- No coloque este aparato en una cocina de gas o eléctrica ni en un horno caliente.
- Apague y desenchufe el electrodoméstico si no lo puede vigilar mientras funciona, así como antes de montarlo, desmontarlo y limpiarlo.
- Para limpiar las superficies en contacto con los alimentos, consulte la sección «Limpieza y mantenimiento» del manual.
- PRECAUCIÓN: Evite derramar líquido sobre la conexión.
- PRECAUCIÓN: Un uso incorrecto puede conllevar lesiones.
- PRECAUCIÓN: La superficie del elemento calefactor está sometida a calor residual después del uso.

Precauciones especiales

- Vierta únicamente agua fría en el depósito del electrodoméstico.
- No ponga nada más que café molido en el filtro de café.
- No utilice la jarra de cristal si está agrietada o si el asa está floja o desajustada.

- No coloque la jarra caliente sobre una superficie fría.
- No utilice su cafetera sin agua.
- Bajo ninguna circunstancia se puede colocar la jarra en el microondas para calentar el café.
- Si desea preparar varios ciclos de café, deje que se enfríe el electrodoméstico antes de llenar de nuevo el depósito de agua fría. Detenga la cafetera aproximadamente 5 minutos antes del ciclo siguiente.
- Es probable que ciertas superficies (especialmente la placa calentadora) se calienten durante el uso.
- La placa calentadora estará caliente cuando la cafetera está encendida. No la toque: ¡riesgo de quemaduras!
- No levante la tapa del depósito durante la preparación del café: hay un riesgo de quemadura debido al vapor de agua caliente.
- No deje la jarra vacía sobre la placa calentadora, ya que se podría dañar.

DESCRIPCIÓN DEL ELECTRODOMÉSTICO



- | | |
|---------------------------|--|
| 1. Filtro permanente | 6. Tapa de la cafetera con difusor de agua |
| 2. Portafiltros extraíble | 7. Depósito de agua |
| 3. Tapa de la jarra | 8. Indicador del nivel de agua |
| 4. Asa de la jarra | 9. Botón de encendido/apagado con indicador luminoso de funcionamiento |
| 5. Jarra de cristal | |

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Tensión de alimentación: 220-240 V~ 50-60 Hz
- Consumo de electricidad: 600 W
- Capacidad máxima del depósito: 6 tazas (0,75 L)
- Sistema antigoteo
- Portafiltros extraíble
- Filtro permanente
- Compatible con filtros de papel n. 2
- Mantenimiento del calor durante 40 minutos

ANTES DEL PRIMER USO

1. Enjuague cuidadosamente con agua caliente todas las piezas desmontables de la cafetera.
2. Llene el depósito con agua fría hasta el nivel máximo indicado.
3. Haga dos ciclos con la cafetera solo con agua (sin café) para enjuagarla bien. Vacíe el agua caliente obtenida.

USO

1. Coloque la cafetera sobre una superficie estable y plana.
2. Conecte el cable de alimentación a un enchufe de pared con toma de tierra.
3. Rellene la jarra con agua fría.
4. Abra la tapa del depósito de agua y vierta el agua hasta que el indicador de nivel llegue al número de tazas deseadas. Cierre la tapa.

¡ATENCIÓN!

- **Asegúrese de que el nivel de agua no esté por debajo de la marca mínima (2 tazas) ni por encima de la marca máxima (6 tazas) del depósito de agua.**
 - La jarra se calienta mucho cuando está en funcionamiento. Sujétela siempre por el asa. No toque las superficies calientes. ¡Riesgo de quemaduras!
5. Eche la cantidad necesaria de café molido en el filtro permanente o en un filtro de papel del n. 2. Reparta el café de forma homogénea.
 6. Coloque la jarra sobre la placa calentadora.
 7. Pulse el botón de Encendido/Apagado. La luz indicadora de funcionamiento se enciende y el café empieza a caer en la jarra después de unos segundos.

IMPORTANTE: No abra la tapa durante la preparación del café. Pueden salir despedidos vapor y agua caliente. ¡Riesgo de quemaduras!

8. Después de su preparación, el café se mantendrá caliente durante 40 minutos siempre que la jarra permanezca sobre la placa calentadora. La cafetera se apagará automáticamente después de ese tiempo.
9. Para apagar la cafetera manualmente, pulse el botón de Encendido/Apagado. Se apagará la luz indicadora. Después, desenchufe el electrodoméstico.

Nota: Su cafetera está equipada con un sistema antigoteo. Durante la preparación del café, puede retirar la jarra durante un momento para servirse una taza. Al retirar la jarra de la placa calentadora, la salida de café se detiene temporalmente. Vuelva a colocar la jarra en la placa en menos de 30 segundos para evitar derrames involuntarios.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

LIMPIEZA

- Desenchufe la cafetera y deje que se enfríe antes de limpiarla.
- No sumerja el aparato, el cable, ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
- Abra la tapa de la cafetera y retire el portafiltro tirando suavemente hacia arriba.
- El portafiltros de la cafetera es extraíble para poder limpiarlo más fácilmente, pero también para no tener que manipular el filtro de papel sucio.
- Limpie las partes extraíbles de la cafetera (portafiltros, jarra y, eventualmente, el filtro permanente) con agua caliente y jabón. Enjuague con agua limpia y seque bien.
- Puede limpiar el cuerpo del electrodoméstico (incluida la placa calentadora) con una esponja ligeramente húmeda.
- No utilice soluciones de limpieza abrasivas ni agresivas.
- Después del uso, guarde el electrodoméstico en un lugar limpio y seco.

DESCALCIFICACIÓN

- Recomendamos descalcificar el aparato regularmente para mantenerlo en buenas condiciones.
- La frecuencia de la descalcificación depende de la dureza del agua y de la frecuencia de uso. Si la usa a diario, se recomienda descalcificar su cafetera una vez al mes.
- Puede utilizar un descalcificador líquido o en polvo «especial para cafeteras» disponible en el mercado. En este caso, consulte las instrucciones proporcionadas por el fabricante del descalcificador.
- Déjela funcionar 2 o 3 veces sin café para enjuagarla bien.

Toda la información, los dibujos, los bocetos y las imágenes de este documento son propiedad exclusiva de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se reserva todos los derechos relativos a sus marcas, creaciones e información. Cualquier copia o reproducción por cualquier medio será juzgada y considerada una falsificación.

SICHERHEITSHINWEISE

BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG
VOR DEM GEBRAUCH DES GERÄTS
AUFMERKSAM DURCH UND HEBEN SIE
SIE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN
AUF.

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch bestimmt. Es ist nicht für den Haushaltsgebrauch oder ähnliche Anwendungen in folgenden Umgebungen bestimmt:
 - Kochecken, die für Personal in Geschäften, Büros oder anderen Geschäftsumgebungen vorgesehen sind,
 - Bauernhöfen,
 - Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen,
 - Pensionen oder ähnliches.
- Nicht im Freien verwenden.
- Bevor Sie das Gerät anschließen, stellen Sie sicher, dass die Netzspannung in Ihrem Haus mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.

- Schließen Sie das Gerät immer an eine geerdete Steckdose an.
- Dieses Gerät kann von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden, sofern sie von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden oder Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Die benutzerseitige Reinigung und Wartung darf nicht durch Kinder erfolgen, es sei denn, sie sind mindestens 8 Jahre alt und stehen unter Aufsicht eines Erwachsenen. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Dieses Gerät darf von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder unzureichender Erfahrung oder Kenntnissen benutzt werden, unter der Voraussetzung, dass sie es unter Aufsicht verwenden oder Benutzungshinweise für den sicheren Umgang mit dem Gerät erhalten haben und sich der möglichen Gefahren bewusst sind.
- Das Gerät ist kein Kinderspielzeug.

- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose:
 - nach dem Gebrauch,
 - im Falle einer Funktionsstörung,
 - bevor Sie es reinigen.
- Beim Abziehen des Kabels ziehen Sie immer am Stecker, nie am Kabel selbst.
- Das Gerät und der Stecker dürfen nicht mit feuchten Händen angefasst werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht:
 - wenn die Steckdose oder das Netzkabel beschädigt sind,
 - wenn das Gerät in irgendeiner Form beschädigt ist.Bringen Sie es zu einem Kundendienstcenter, wo es geprüft wird. Der Benutzer darf selbst keine Reparatur ausführen.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von Ihrem Händler, seinem Kundenservice oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Gerät, das Stromkabel und den Stecker niemals in Wasser oder

- andere Flüssigkeiten (zum Beispiel, um es zu reinigen).
- Führen Sie das Stromkabel nicht über scharfe Ecken oder Ränder, um es nicht zu beschädigen.
- Halten Sie das Gerät und das Stromkabel von heißen Flächen (z.B. Herdplatten) oder offenen Flammen fern.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf ein Gaskochfeld oder ein elektrisches Kochfeld oder in einen heißen Ofen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie es unbeaufsichtigt lassen, zusammen- oder auseinander bauen und reinigen.
- Für die Reinigung der Oberflächen, die in Kontakt mit Lebensmitteln kommen, beziehen Sie bitte sich auf den Abschnitt „Reinigung und Instandhaltung“ dieser Bedienungsanleitung.
- **WARNUNG:** Gießen Sie keine Flüssigkeiten über das Verbindungsstück.
- **WARNUNG:** Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen.

- **WARNUNG:** Die Oberfläche des Heizelements ist noch einige Zeit nach der Verwendung heiß.

Besondere Vorsichtsmaßnahmen

- Füllen Sie ausschließlich kaltes Wasser in den Wassertank des Geräts.
- Geben Sie nichts anderes als gemahlene Kaffeebohnen in den Kaffeefilter.
- Verwenden Sie die Glas-Kaffeekanne nicht, wenn sie Risse aufweist oder wenn der Griff locker oder beschädigt ist.
- Stellen Sie die heiße Kaffeekanne nicht auf eine kalte Fläche.
- Schalten Sie die Kaffeemaschine nicht ohne Wasser ein.
- Die Kaffeekanne darf in keinem Fall in eine Mikrowelle gestellt werden, um den Kaffee zu erwärmen.
- Wenn Sie mehrmals hintereinander Kaffee zubereiten möchten, lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie erneut kaltes Wasser in den Wassertank füllen. Schalten Sie die Kaffeemaschine etwa

- 5 Minuten lang aus, bevor Sie den nächsten Kaffee zubereiten.
- Während des Betriebs können manche Flächen (insbesondere die Heizplatte) heiß werden.
- Die Heizplatte ist heiß, wenn die Kaffeemaschine eingeschaltet ist. Berühren Sie sie nicht: Verbrennungsgefahr!
- Öffnen Sie den Deckel des Wassertanks während der Zubereitung des Kaffees nicht: Verbrennungsgefahr durch heißen Wasserdampf!
- Lassen Sie die leere Kaffeekanne nicht auf der Heizplatte stehen, denn sie könnte dadurch beschädigt werden.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS



- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Dauerfilter | 6. Deckel der Kaffeemaschine mit Diffuser |
| 2. Herausnehmbare Filterhalterung | 7. Wassertank |
| 3. Deckel der Kaffeekanne | 8. Wasserstandsanzeige |
| 4. Griff der Kaffeekanne | 9. Start/Stopp-Knopf mit Betriebskontrollleuchte |
| 5. Glas-Kaffeekanne | |

KENNDATEN

- Versorgungsspannung: 220-240 V~ 50-60 Hz
- Stromverbrauch: 600 W
- Maximales Fassungsvermögen des Tanks: 6 Tassen (0,75 l)
- Anti-Tropf-System
- Herausnehmbare Filterhalterung
- Dauerfilter
- Geeignet für Papierfilter Nr. 2
- Warmhalte-Funktion (40 Minuten)

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

1. Spülen Sie die abnehmbaren Teile der Kaffeemaschine gründlich mit warmem Wasser ab.
2. Füllen Sie den Kaltwassertank bis zur maximalen Füllstandsmarkierung.
3. Lassen Sie die Kaffeemaschine zweimal nur mit Wasser laufen (ohne Kaffee), um sie gut auszuspülen. Schütten Sie das heiße Wasser weg.

GEBRAUCH

1. Stellen Sie die Kaffeemaschine auf eine stabile und ebene Fläche.
2. Schließen Sie das Netzkabel an eine geerdete Wandsteckdose an.
3. Füllen Sie die Kanne mit kaltem Wasser.
4. Öffnen Sie den Deckel des Wassertanks und gießen Sie so viel Wasser hinein, wie Sie Tassen brühen möchten. Die entsprechende Menge können Sie an der Füllstandsmarkierung ablesen. Schließen Sie den Deckel.

ACHTUNG!

- **Stellen Sie sicher, dass der minimale Füllstand des Wassertanks (2 Tassen) nicht unterschritten und der maximale Füllstand (6 Tassen) nicht überschritten wird.**
 - Die Kaffeekanne wird sehr heiß, wenn das Gerät eingeschaltet ist. Fassen Sie sie daher nur am Griff an. Berühren Sie die heißen Oberflächen des Geräts nicht. Verbrennungsgefahr!
5. Geben Sie die benötigte Menge an gemahlenem Kaffee in den Dauerfilter oder in einen Papierfilter Nr. 2. Verteilen Sie den Kaffee gleichmäßig.
 6. Setzen Sie die Kaffeekanne auf die Heizplatte.
 7. Betätigen Sie den Ein-/Aus-Schalter. Die Betriebskontrollleuchte leuchtet auf und nach einigen Sekunden fließt Kaffee in die Kanne.

WICHTIG: Öffnen Sie während der Kaffeezubereitung nicht den Deckel. Wasserdampf sowie heißes Wasser können austreten. Verbrennungsgefahr!

8. Wenn der Kaffee fertig zubereitet ist, wird er über einen Zeitraum von 40 Minuten warmgehalten, solange die Kanne auf der Heizplatte stehen bleibt. Nach Ablauf dieser Zeit schaltet sich die Kaffeemaschine automatisch aus.
9. Um die Kaffeemaschine manuell auszuschalten, betätigen Sie den Ein-/Aus-Schalter. Die Kontrollleuchte erlischt. Trennen Sie das Gerät anschließend vom Stromnetz.

Anmerkung: Ihre Kaffeemaschine ist mit einer Anti-Tropf-Vorrichtung ausgestattet. Während der Kaffeezubereitung können Sie die Kaffeekanne kurz herausnehmen, um sich eine Tasse Kaffee einzuschenken. Wenn Sie die Kaffeekanne von der Heizplatte nehmen, wird der Kaffeefluss vorübergehend gestoppt. Stellen Sie die Kaffeekanne innerhalb von 30 Sekunden wieder zurück, um zu verhindern, dass Kaffee auf die Heizplatte fließt.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

REINIGUNG

- Trennen Sie die Kaffeemaschine vom Stromnetz und lassen Sie sie abkühlen, bevor Sie sie reinigen.
- Tauchen Sie das Gerät, das Stromkabel und den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Öffnen Sie den Deckel der Kaffeemaschine und nehmen Sie den Filterhalter heraus, indem Sie ihn vorsichtig nach oben ziehen.
- Die Filterhalterung Ihrer Kaffeemaschine ist abnehmbar, damit Sie sie leichter reinigen können und nicht mit dem gebrauchten Papierfilter hantieren müssen.
- Reinigen Sie die abnehmbaren Teile der Kaffeemaschine (Filterhalterung, Kaffeekanne und eventuell den Dauerfilter) mit warmem Wasser und Spülmittel. Spülen Sie sie mit klarem Wasser ab und trocknen Sie sie sorgfältig.
- Das Gehäuse des Geräts (einschließlich der Heizplatte) kann mit einem leicht feuchten Schwamm gereinigt werden.
- Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel.
- Bewahren Sie das Gerät nach Gebrauch an einem sauberen, trockenen Ort auf.

ENTKALKUNG

- Wir empfehlen, Ihr Gerät regelmäßig zu entkalken, damit es lange in einem guten Zustand bleibt.
- Die Häufigkeit der Entkalkungen hängt von der Wasserhärte und der Nutzungsintensität ab. Bei täglichem Gebrauch empfehlen wir, Ihre Kaffeemaschine alle Monate zu entkalken.
- Sie können einen im Handel erhältlichen speziellen Entkalker für Kaffeemaschinen verwenden (flüssig oder in Pulverform). Beziehen Sie sich in diesem Fall bitte auf die vom Hersteller des Entkalkers gelieferten Anweisungen.
- Lassen Sie die Kaffeemaschine anschließend erneut 2- bis 3-mal ohne Kaffee laufen, um sie gut auszuspülen.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte an ihren Marken, Designs und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

DE INSTRUCTIES AANDACHTIG LEZEN
ALVORENS HET APPARAAT TE GEBRUIKEN
EN BEWAREN OM ZE, INDIEN NODIG, IN
DE TOEKOMST TE KUNNEN RAADPLEGEN.

- Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Dit apparaat mag niet gebruikt worden voor huishoudelijke en soortgelijke toepassingen zoals:
 - Kookhoeken voor personeel in winkels, kantoren en andere professionele omgevingen;
 - Boerderijen;
 - Hotels, motels en andere omgevingen van residentiële aard;
 - Omgevingen zoals bed & breakfasts.
- Niet gebruiken in de buitenlucht.
- Controleer alvorens uw apparaat aan te sluiten of de op het typeplaatje van het apparaat aangegeven voedingsspanning overeenkomt met die van uw elektrische installatie.

- Sluit uw apparaat altijd aan op een geaard stopcontact.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar of ouder, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en de potentiële gevaren ervan hebben begrepen. De reiniging en het onderhoud door de gebruiker mag niet uitgevoerd worden door kinderen, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan van een volwassene. Het apparaat en bijbehorende kabel bewaren buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door personen van wie het lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogen verminderd is, of van wie de ervaring of de kennis onvoldoende zijn, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en de potentiële gevaren daarvan begrepen hebben.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

- Haal de stekker van het apparaat altijd uit het muurstopcontact:
 - na gebruik,
 - in geval van een storing,
 - voor het reinigen.
- Trek, als u de kabel loskoppelt, altijd aan de stekker en niet aan de kabel zelf.
- Raak het apparaat of de stekker niet aan met natte handen.
- Gebruik het apparaat niet:
 - Als de stekker of de voedingskabel beschadigd zijn,
 - Als het apparaat op de een of andere manier beschadigd is.Breng het naar de klantenservice waar het zal worden nagekeken. De gebruiker mag zelf geen reparaties uitvoeren.
- Als de stroomkabel beschadigd is, moet deze vervangen worden door uw leverancier, diens klantenservice of door een erkende vakman om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Dompel het apparaat, de voedingskabel of de stekker niet onder in water of een andere vloeistof (bijvoorbeeld tijdens de reiniging).

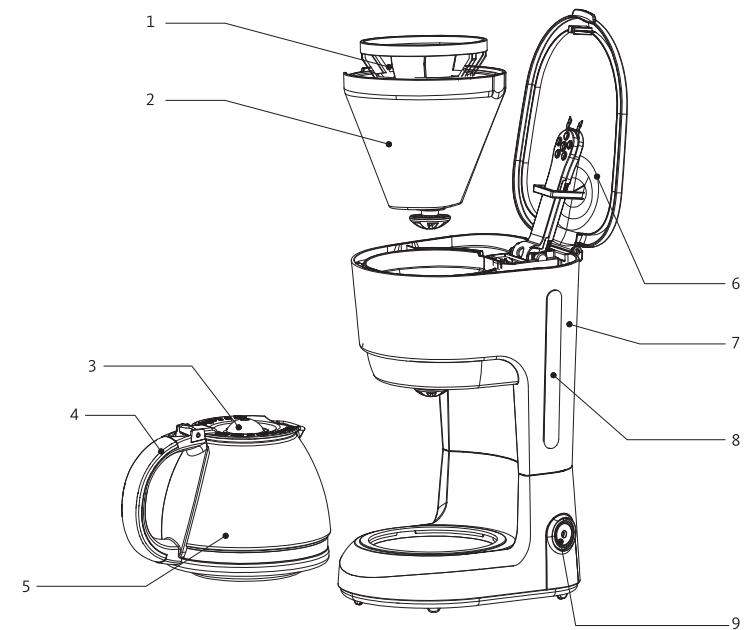
- Laat de voedingskabel niet lopen over hoeken of scherpe randen teneinde beschadiging te voorkomen.
- Houd het apparaat of de voedingskabel verwijderd van warme oppervlakken (zoals warmhoudplaten) of vlammen.
- Zet dit apparaat niet op een elektrische of gaskookplaat of in een hete oven.
- Het apparaat uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen voordat u het zonder toezicht laat staan en voor het monteren, demonteren en reinigen.
- Voor het reinigen van de oppervlakken die in contact staan met voedingsmiddelen, de rubriek “Reiniging en onderhoud” van de gebruiksaanwijzing raadplegen.
- **WAARSCHUWING:** Vermijd het morsen van vloeistoffen op de aansluiting.
- **WAARSCHUWING:** Onjuist gebruik kan leiden tot verwondingen.
- **WAARSCHUWING:** Het oppervlak van het verwarmingselement blijft heet na gebruik.

Bijzondere voorzorgen

- Giet alleen koud water in het reservoir van het apparaat.
- Vul het koffiefilter met niets anders dan gemalen koffie.
- Gebruik de glazen schenkkkan niet als deze gebarsten is of als de handgreep los zit of beschadigd is.
- Zet de schenkkkan als deze heet is niet op een koude ondergrond.
- Laat uw koffiezetapparaat niet werken zonder water.
- De schenkkkan mag in geen geval in de oven of magnetron gezet worden om de koffie op te warmen.
- Wanneer u uw apparaat verschillende keren achter elkaar wilt gebruiken, laat het dan afkoelen alvorens het reservoir weer met koud water te vullen. Zet het koffiezetapparaat ongeveer 5 minuten uit voordat u het opnieuw gebruikt.
- Sommige oppervlakken (met name de warmhoudplaat) kunnen zeer heet worden tijdens het gebruik.

- De warmhoudplaat is warm wanneer het koffiezetapparaat aanstaat. Raak het niet aan: risico op brandwonden!
- Til het deksel van het reservoir niet op wanneer de koffie bereid wordt: u loopt risico op brandwonden door de hete stoom!
- Laat een lege schenkan niet op de warmhoudplaat staan; hij kan hierdoor beschadigd raken.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT



- | | |
|------------------------------|---|
| 1. Permanent filter | 6. Deksel van het koffiezetapparaat met schenksysteem |
| 2. Uitneembare filterhouder | 7. Waterreservoir |
| 3. Deksel van de schenkan | 8. Aanduiding van het waterpeil |
| 4. Handgreep van de schenkan | 9. Aan/Uit-knop met werkingslampje |
| 5. Glazen schenkan | |

TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

- Voedingsspanning: 220-240 V~ 50-60 Hz
- Elektriciteitsverbruik: 600 W
- Maximale inhoud van het reservoir: 6 kopjes (0,75 L)
- Antidruppelsysteem
- Uitneembare filterhouder
- Permanent filter
- Compatibel met papieren filters nr. 2
- Warmhoudfunctie gedurende 40 minuten

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Spoel alle demonteerbare onderdelen van het koffiezetapparaat zorgvuldig met warm water.
2. Vul het reservoir met koud water tot aan het aangegeven maximumpeil.
3. Laat het koffiezetapparaat tweemaal werken met uitsluitend water (zonder koffie) om het grondig schoon te spoelen. Giet het verkregen hete water weg.

GEBRUIK

1. Plaats het koffiezetapparaat op een stabiele en vlakke ondergrond.
2. Sluit de voedingskabel aan op een geaard muurstopcontact.
3. Vul de schenkan met koud water.
4. Open de deksel van het waterreservoir en vul het met water tot de indicator van het niveau het aantal gewenste tassen aangeeft. Sluit het deksel.

LET OP!

- **Zorg ervoor dat het waterniveau niet lager is dan de markering “minimum” (2 kopjes) en niet hoger dan de markering “maximum” (6 kopjes) die wordt vermeld op het waterreservoir.**
 - De schenkan wordt zeer heet tijdens de werking van het apparaat. Pak deze alleen bij het handvat vast. Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan. Risico op brandwonden!
5. Doe de vereiste hoeveelheid gemalen koffie in het permanent filter of in een papieren filter nr.2. Verdeel de koffie gelijkmatig.
 6. Plaats de schenkan op de warmhoudplaat.
 7. Druk op de Aan/Uit-knop. Het signaallampje van de werking gaat branden en de koffie begint na enkele seconden in de schenkan te lopen.

BELANGRIJK: Open het deksel niet tijdens de bereiding van de koffie. Er kan stoom en warm water vrijkomen. Risico op brandwonden!

8. Na de bereiding, zal de koffie gedurende 40 minuten warm worden gehouden als de schenkan op de warmhoudplaat blijft staan. Het koffiezetapparaat zal automatisch uitschakelen na deze termijn.
9. Om het koffiezetapparaat handmatig uit te schakelen, drukt u op de Aan/Uit-schakelaar. Het lampje dooft. Haal de stekker van het apparaat vervolgens uit het stopcontact.

Opmerking: Uw koffiezetapparaat is voorzien van antidruppelsysteem. Tijdens de bereiding van de koffie kunt u de schenkan even van de warmhoudplaat halen om een kop koffie in te schenken. Wanneer u de schenkan van de warmhoudplaat afneemt, loopt de koffie niet meer door. Zet de schenkan binnen 30 seconden terug op de warmhoudplaat om te voorkomen dat de koffie overloopt.

REINIGING EN ONDERHOUD

REINIGING

- Haal de stekker van het koffiezetapparaat uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voor u begint met schoonmaken.
- Dompel het apparaat, de voedingskabel of de stekker nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Open het deksel van het koffiezetapparaat en verwijder de filterhouder door hem voorzichtig omhoog te trekken.
- De filterhouder van uw koffiezetapparaat is uitneembaar zodat u hem makkelijker kan schoonmaken, maar ook om het filter te hanteren als u dit wilt vervangen.
- Reinig alle uitneembare onderdelen van het koffiezetapparaat (de filterhouder, schenkan en eventueel ook het permanent filter) met warm water en zeep. Spoel daarna met helder water af en droog zorgvuldig.
- U kunt de behuizing van het apparaat (inclusief de warmhoudplaat) afvegen met een licht bevochtigde spons.
- Gebruik geen schurende of agressieve reinigingsmiddelen.
- Zet het toestel na gebruik op een schone en droge plaats.

ONTKALKING

- Wij raden u aan uw apparaat regelmatig te ontkalken om het in goede staat te houden.
- De regelmaat van de ontkalking hangt af van de hardheid van het water en de gebruiksfrequentie van het apparaat. In geval van dagelijks gebruik, raden wij u aan uw koffiezetapparaat eens per maand te ontkalken.
- U kunt een in de winkel verkrijgbaar vloeibaar ontkalkingsmiddel of in poedervorm gebruiken speciaal voor koffiezetapparaten. Raadpleeg in dat geval de aanwijzingen van de fabrikant van het ontkalkingsmiddel.
- Laat vervolgens uw koffiezetapparaat 2 tot 3 maal werken zonder koffie om het te spoelen.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.



ATTENTION :

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.

Conditions de garantie :

Ce produit est garanti contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit. La durée de garantie est spécifiée sur la facture d'achat.

WARNING:

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.

Warranty conditions:

This product is under warranty against any failure resulting from any manufacturing or material defects. This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product. The warranty period is specified on the receipt of the purchase.

ATENCIÓN:

Este símbolo en el producto significa que es un aparato cuyo tratamiento como residuo está sujeto a la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Por lo tanto, este electrodoméstico no se puede tratar en ningún caso como residuo doméstico, sino que se debe tratar específicamente como este tipo de residuos. Las autoridades locales (centros de recogida de residuos) y los distribuidores disponen de sistemas de devolución y recogida. Reciclar el electrodoméstico al final de su vida útil ayudará a proteger el medio ambiente y a evitar consecuencias perjudiciales para su salud.

Condiciones de la garantía:

Este producto ofrece garantía contra cualquier fallo que resulte de un defecto de fabricación o material. Esta garantía no cubre defectos o daños que resulten de una instalación inadecuada, uso indebido o desgaste normal del producto. El periodo de garantía se especifica en la factura de compra.

ACHTUNG:

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschratt) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülleponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen Sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.

Garantiebedingungen:

Auf dieses Produkt wird eine Garantie gegen Herstellungs- und Materialfehler gewährt. Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren. Die Garantiedauer ist auf der Kaufrechnung angegeben.

ATTENTIE:

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggegooid worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.

Garantievoorwaarden:

Dit product is gegarandeerd tegen alle mogelijke fabricage- of materiaalfouten. De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage en veroudering van het product. De garantieduur staat vermeld op de aankoopbon.



Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Sourcing & Création
Avenue de la Motte
59810 Lesquin - FRANCE

Fabriqué en R.P.C. / Made in China /
Fabricado en R.P.C. / Hergestellt in
der VR China / Gefabriceerd in VRC.
Art. 8010316
Réf. CFL7w